

Ole Lando/Ulrich Magnus
Monika Novak-Stief
(Hrsg./eds.)

Angleichung des materiellen
und des internationalen
Privatrechts in der EU

Harmonisation of Substantive
and International Private Law



PETER LANG
Europäischer Verlag der Wissenschaften

Inhaltsübersicht/ Table of Survey

Privatrechtsangleichung durch die EG im Schnittfeld von Sachrecht und Kollisionsrecht	7
<i>Prof. Dr. Peter-Christian Müller-Graff</i>	
The Rome Convention – on the Law Applicable to Contractual Obligations	25
<i>Richard Plender</i>	
Aktuelle Probleme im Schnittbereich von Verbraucherschutz und Internationalem Privatrecht.....	57
<i>Dr. Dirk Staudenmayer</i>	
Tragweite des EVÜ für Bankgeschäfte	77
<i>Prof. Dr. Reinhard Welter</i>	
Mandatory rules and ordre public.....	99
<i>Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Ole Lando</i>	
The Rome Convention: Experience to date before the courts of Contracting States.....	111
<i>Michael Wilderspin</i>	
Europäisierung des Haftungsrechts.....	143
<i>Prof. Dr. Ulrich Magnus</i>	
Enforcing community rights in national courts: the remedies of compensation, interim relief and restitution.....	165
<i>Prof. Dr. Walter van Gerven</i>	
Das Internationale Haftungsrecht der Schweiz.....	177
<i>Prof. Dr. Kurt Siehr M.C.L.</i>	
Materialien.....	185
Autorenverzeichnis.....	229

Inhaltsverzeichnis/ Table of contents

Vorwort/Foreword	V
Inhaltsübersicht/ Summary	VII
Einleitung	1
<i>Prof. Dr. Pierre Widmer</i>	
Privatrechtsangleichung durch die EG im Schnittfeld von Sachrecht und Kollisionsrecht	7
<i>Prof. Dr. Peter-Christian Müller-Graff</i>	
A. Ausgangspunkte und Konzepte	9
I. Grundkonzept des Gemeinsamen Marktes	9
II. Primärrechtliche Kontrolle von mitgliedstaatlichem Privatrecht	10
III. Ermächtigungen zum Erlass von sekundärrechtlichem Gemeinschaftsprivatrecht	12
B. Angleichungsgegenstände und deren Identifikationsgründe	13
I. Vertragsrecht	13
II. Haftungsrecht	14
III. Andere Bereiche	15
C. Querschnittsfragen	17
I. Rechtsanwendung	17
II. Rechtssetzung	17
1. Kompetenz zur Privatrechtsangleichung	17
2. Die Wahl der Rechtsform	18
3. Subsidiaritätsprinzip?	19
4. Die sachgeeignete Umsetzung in nationales Recht	19
5. Wahrung der inhaltlichen Privatrechtseinheit nach Umsetzung	20
III. Rechtspolitik	20
1. Die Frage der Erforderlichkeit	20
2. Die Regelbildung	22
3. Das Gesamtkonzept	22
D. Der Topos des Europäischen Zivilgesetzbuches	23

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

The Rome Convention – on the Law Applicable to Contractual Obligations	25
<i>Richard Plender</i>	
A. Introduction.....	25
B. Party Autonomy	26
I. Extent of Autonomy	26
II. Demonstration with Reasonable Certainty	27
III. Dépeçage	29
IV. Floating Choices of Law.....	31
V. Post-Contractual Variation.....	32
VI. Mandatory Rules	32
C. Closest Connection.....	34
I. Connection with Country	34
II. Subsequent Events	35
III. Characteristic Performance.....	35
IV. Exceptions to Characteristic Performance.....	41
V. Disregarding Characteristic Performance	41
D. Special Rules.....	44
I. Consumer Contracts	45
II. Employment Contracts.....	47
E. The Effect of the Applicable Law	48
I. Consequences of Breach.....	48
II. Manner of Performance.....	49
III. Restitution.....	50
IV. Assignment.....	52
F. Conclusion.....	54
Aktuelle Probleme im Schnittbereich von Verbraucherschutz und Internationalem Privatrecht	57
<i>Dr. Dirk Staudenmayer</i>	
A. Einleitung.....	57
B. Die IPR - Klauseln in den Richtlinien des Verbraucherprivatrechts.....	58
I. Schutzzweck der IPR - Klauseln	59
II. Inhaltliche Probleme	60
1. Der “enge Zusammenhang”.....	60
2. Verhältnis zu Art. 5 EVÜ	63
3. Verbraucherschutz nur für den Fall der Rechtswahl.....	64

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

4. "Günstigkeitsprinzip" im Rahmen der IPR - Klauseln der Verbraucherschutzrichtlinien?	65
C. Anwendbares Recht bei Verbraucherverträgen im elektronischen Geschäftsverkehr	66
I. Anwendung von Art. 5 EVÜ auf den elektronischen Geschäftsverkehr	66
II. Diskussion um die Neufassung des Art. 13 EuGVÜ in Art. 15 VO 44/2001	69
III. Auswirkungen der Richtlinie zum elektronischen Geschäftsverkehr ?	72
D. Ausblick	75
Tragweite des EVÜ für Bankgeschäfte	77
<i>Prof. Dr. Reinhard Welter</i>	
A. Die Bedeutung des Internationalen Schuldrechts für grenzüberschreitende Bankdienstleistungen	77
I. Schuldverträge als rechtliche Grundlage von Bankdienstleistungen	77
II. Erfahrungen der Kreditwirtschaft – Beispielfälle	78
1. Der Fall Koester – Börsentermingeschäfte	78
2. Deutsch französische Immobilienfinanzierung	79
III. Von der Binnenmarkteuphorie zur Ernüchterung	80
B. Kollisionsrechtliche Tragweite des Aufsichtsrechts?	80
I. Prinzipien der 2. Bankrechtskoordinierungsrichtlinie	80
II. Ursprüngliches Verständnis der 2. Bankrechtskoordinierungsrichtlinie	81
III. Bedeutung aus heutiger Sicht	81
C. Freizügigkeit von Finanzdienstleistungen und zivilrechtliche Rahmenbedingungen	82
I. Das Allgemeininteresse (general good) als Schranke der Freizügigkeit	82
II. Mitteilung der Kommission zu Auslegungsfragen über den freien Dienstleistungsverkehr und das Allgemeininteresse in 2. Bankenrichtlinie vom 20.6.1997	84
III. Die jüngere EuGH-Rechtsprechung als Prüfungsmaßstab	85
D. Schwerpunkte und Streitpunkte bei der Beurteilung von Bankgeschäften nach dem EVÜ	86
I. Freie Rechtswahl (Parteiautonomie) und ihre Schranken	86
II. Bestimmung des anwendbaren Rechts anhand der charakteristischen Leistung	87

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

III. Ausgewählte Bankgeschäfte als Beispiel für einen Betrachtungswandel durch das EVÜ	88
1. Darlehen im allgemeinen	88
2. Verbraucherdarlehen	90
3. Überblick zum Anwendungsbereich von Art. 5 EVÜ und zu den Gestaltungsschranken	90
4. Tragweite für Bankgeschäfte	91
5. Entscheidung der Cour d'appel de Colmar vom 24.2.1999	92
6. Vorschläge der Kommission zur Änderung der verbraucherschützenden Vorschriften im EuGVÜ	93
7. Wertpapiergeschäfte als Verkauf von beweglichen Sachen/Waren?	94
8. Kommissionsverträge, die auf Durchführung von Termingeschäften gerichtet sind	95
E. Die Tragweite international zwingender Normen iSd Art. 7 Abs. 2 Bankgeschäfte	96
Mandatory rules and ordre public	99
<i>Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Ole Lando</i>	
A. Introduction	99
B. State courts facing mandatory rules	100
I. Mandatory rules of the law applicable to the contract	100
II. The failing relationship with the chosen law. The internal contracts	100
III. The public policy (ordre public)	101
IV. The directly applicable rules of the forum country	101
V. The scope of the directly applicable EU laws. Is it covered by the RC?	102
VI. Directly applicable foreign laws	104
C. The arbitrator facing mandatory rules	106
I. The arbitrator and the applicable rules of law	106
II. The mandatory rules of the EU	107
III. Mandatory rules which are not EU rules	108
The Rome Convention: Experience to date before the courts of Contracting States	111
<i>Michael Wilderspin</i>	
A. Introduction	111
B. Review of the case-law	112

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

I. Article 3.....	112
Implied choice of law	112
II. Article 4	114
The structure of Article 4 and the rôle of the presumptions.....	114
Displacing the presumptions.....	115
III. Article 5	119
The scope of Article 5	119
The relationship with Article 8 - The futures cases	120
The relationship with Article 7(2): The Time Share cases	122
IV. Article 6.....	126
The scope of Article 6	126
The rôle of the rider to Article 6(2)	127
The relationship with Article 7(2)	129
V. Article 7	130
Mandatory rules of the forum.....	130
Mandatory rules of another country.....	131
VI. Article 8.....	131
The scope of Article 8	131
Establishing consensus	132
VII. Article 12.....	133
Application of Article 12 to the property aspects of an assignment	136
C. Interpretation by the Court of Justice of analogous provisions of the Brussels Convention	137
D. Possible implications of the Court's case-law on the Brussels Convention on the interpretation of the Rome Convention	140
Article 1:the scope of the Convention	140
Article 5:consumer contracts	140
E. Conclusion.....	142
Europäisierung des Haftungsrechts.....	143
<i>Prof. Dr. Ulrich Magnus</i>	
A. Einführung	143
I. Gemeinsame Grundlagen	143
II. Begriff des europäischen Haftungsrechts.....	143
B. Rechtsvereinheitlichung in Europa	143
C. Bedarf für ein einheitliches Haftungsrecht.....	144

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

D. Zuständigkeit der EG für das ausservertragliche Haftungsrecht.....	145
I. Sektorielle Kompetenzen im ausservertraglichen Haftungsrecht.....	145
II. Allgemeine (horizontale) Kompetenzen	147
E. Das ausservertragliche Haftungsrecht in der Rechtsprechung des EuGH.....	150
F. Entwicklung allgemeiner Haftungsgrundsätze	150
G. Einzelelemente und Prinzipien des Haftungsrechts	152
I. Allgemeines.....	152
II. Ziele des Deliktsrechts	152
III. Gründe für die deliktsrechtliche Verantwortlichkeit.....	153
IV. Geschützte Interessen	154
V. Kausalität.....	155
VI. Rechtswidrigkeit.....	156
VII. Verschulden	157
VIII. Schaden.....	158
IX. Mitverschulden	160
X. Haftung für andere.....	161
XI. Verjährung.....	162
H. Perspektiven.....	162
Enforcing community rights in national courts: the remedies of compensation, interim relief and restitution	165
<i>Prof. Dr. Walter van Gerven</i>	
A. Introduction.....	165
B. The Remedy of Compensation.....	166
I. The Remedy of Interim Relief.....	169
II. The Remedy of Restitution (and Specific Performance).....	172
Das Internationale Haftungsrecht der Schweiz.....	177
<i>Prof. Dr. Kurt Siehr M.C.L.</i>	
A. Rechtsquellen.....	177
B. Grundlagen.....	177
I. Generalklausel und Einzeldelikte	177
1. Art. 133 IPRG: Fehlen einer Rechtswahl	178
2. Art. 133 LDIP: A défaut d'élection de droit.....	178
3. Art. 133 CPIL: Absence of a choice of law	179
II. Sachnormverweisungen	179

Inhaltsverzeichnis/ Table of content

III. Ausnahmeklausel.....	179
1. Art. 15 IPRG: Ausnahmeklausel	180
2. Art. 15 LDIP: Clause d'exception	180
3. Art. 15 CPIL: Exception.....	180
C. Einzelfragen	180
I. Objektive Anknüpfung.....	180
II. Rechtswahl.....	181
III. Spezielle Delikte.....	181
IV. Konkurrenzen	181
V. Vorbehaltsklausel.....	181
VI. Anerkennung ausländischer Entscheidungen	182
1. Art. 149 IPRG: Ausländische Entscheidungen	182
2. Art. 149 LDIP: Décisions étrangères.....	182
3. Art. 149 CPIL: Foreign Decisions	183
D. Zusammenfassung.....	183
Materialien.....	185
Übereinkommen von Rom über das auf vertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht von 1980 (Rom I).....	185
Vorentwurf eines Vorschlages für eine Verordnung des Rates über das auf ausservertragliche Schuldverhältnisse anzuwendende Recht vom 3. Mai 2002 (Rom II)	201
1980 Rome Convention on the law applicable to contractual obligations (Rome I)	209
Preliminary draft proposal for a Council Regulation on the law applicable to non-contractual obligations of 3 May 2002 (Rome II)	223
Autorenverzeichnis.....	229